

BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ





Lời nói đầu



« Bộ quy tắc ứng xử ở đó để hướng dẫn chúng ta và cho chúng ta thấy những hành vi đúng đắn hỗ trợ một mục đích lớn hơn như thế nào. »

Các đồng nghiệp thân mến,

Chúng ta có chung tham vọng là trở thành công ty hàng đầu trong ngành, hoạt động lâu dài và góp phần xây dựng một thế giới bền vững hơn.

Tại tất cả các quốc gia mà chúng ta hoạt động và trong mọi hoạt động, chúng ta luôn theo đuổi Nguyên tắc hành động: tính chính trực và minh bạch truyền cảm hứng cho hành vi và hành động của chúng ta tuân thủ luật pháp và tôn trọng lẫn nhau, các bên liên quan và môi trường.

Đôi khi chúng ta phải đối mặt với những tình huống phức tạp hoặc đầy thử thách. Quy tắc Ứng xử hỗ trợ và bảo vệ doanh nghiệp và tổ chức của chúng ta, nó ở đó để hướng dẫn chúng ta và cho chúng ta thấy những hành vi đúng đắn hỗ trợ một mục đích lớn hơn như thế nào.

Vui lòng đọc kỹ và thường xuyên tham khảo Bộ quy tắc này nếu cần thiết. Hãy đặt câu hỏi và đừng ngần ngại tìm kiếm lời khuyên khi bạn có bất kỳ nghi ngờ nào.

Chính trực và minh bạch là hai trụ cột trong các nguyên tắc Đạo đức của chúng tôi. Cả hai đều cần thiết để tạo ra và duy trì lòng tin trong dài hạn giữa tất cả các bên liên quan. Tôi tin tưởng vào bạn hãy nêu một tấm gương tích cực bằng cách sống theo các nguyên tắc của chúng ta và truyền cảm hứng cho những người khác để cư xử có đạo đức và có trách nhiệm mọi lúc, cả bên trong và bên ngoài.

François Jackow
Tổng giám đốc điều hành

… Lời nói đầu

« Đạo đức và tuân thủ là điều cần thiết để đạt được sự phát triển bền vững và có lợi nhuận trong mọi hoạt động của chúng ta. »



Đạo đức và tuân thủ là điều cần thiết để đạt được sự phát triển bền vững và có lợi nhuận trong mọi hoạt động của chúng ta. Ngoài việc tuân thủ luật pháp của các quốc gia nơi chúng ta hoạt động, chúng ta còn thúc đẩy văn hóa chính trực và minh bạch.

Đảm bảo môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, tôn trọng nhân quyền, bảo vệ môi trường và chống tham nhũng chính là kết quả của những nguyên tắc này.

Phiên bản cập nhật Bộ quy tắc ứng xử này sẽ thay thế các khái niệm chính trong Bộ quy tắc ứng xử được ban hành năm 2007 và Bộ quy tắc ứng xử chống tham nhũng được ban hành năm 2009. Bộ quy tắc này cung cấp nội dung phong phú và thân thiện với người dùng, bao gồm những quy định mới nhất, các phương pháp tốt nhất và lập bản đồ các rủi ro của chúng ta.

Bộ quy tắc này minh họa các quy tắc đạo đức mà tất cả chúng ta phải tuân thủ cũng như các hành vi được mong đợi. Bộ quy tắc cũng cung cấp các ví dụ và tình huống thực tế.

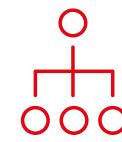
Bạn cần phải hiểu rõ, cam kết và tuân thủ các quy tắc này.

Các vấn đề về đạo đức đôi khi rất phức tạp. Đừng giữ trong lòng những mối quan ngại - hãy lên tiếng và nhờ hỗ trợ: quản lý của bạn, các đầu mối liên hệ về Đạo đức ở địa phương, Phòng Pháp lý cũng như tôi sẽ luôn sẵn sàng giúp đỡ bạn.

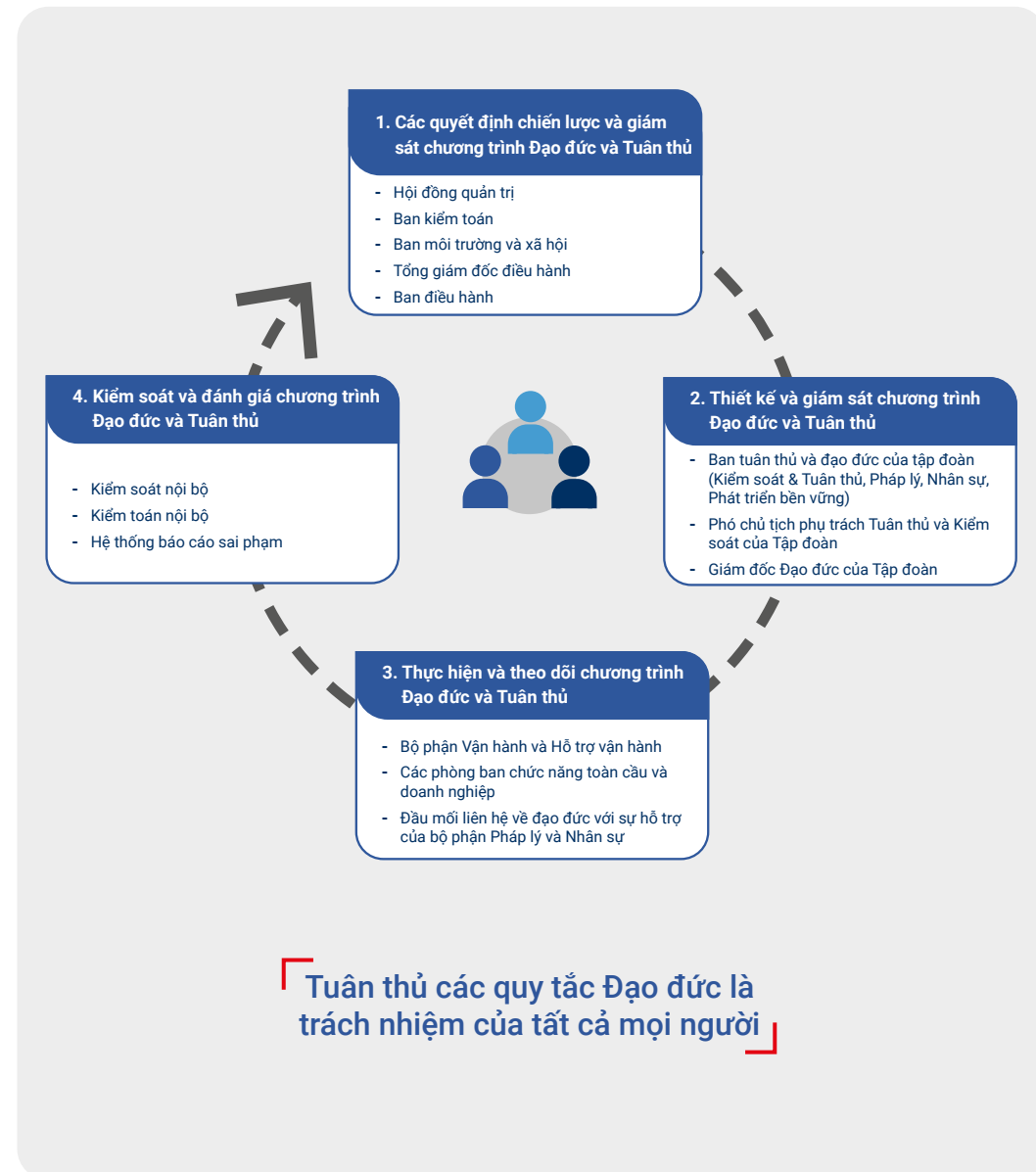
Cảm ơn bạn đã hành động với sự chính trực và minh bạch.

Emmanuel Lardeux

Group Ethics & Trade Compliance Director
Giám đốc Tuân thủ của Tập đoàn



Tổ chức đạo đức và tuân thủ của Air Liquide





Phạm vi và kỳ vọng của Bộ quy tắc

Bộ quy tắc ứng xử áp dụng cho tất cả nhân viên, nhân sự điều hành và giám đốc của công ty mẹ Air Liquide S.A. và các tổ chức thuộc quyền kiểm soát của công ty ("Air Liquide"). Bộ quy tắc này là một phần của chương trình tuân thủ của Air Liquide, trong đó cũng bao gồm việc lập bản đồ rủi ro, đào tạo thường xuyên và các chính sách liên quan bổ sung. Tất cả mọi người phải tôn trọng các nguyên tắc trong Bộ quy tắc, cho dù họ làm việc ở vị trí nào.

Air Liquide xây dựng các tiêu chuẩn đạo đức cao và hướng đến mục đích cộng tác với các đối tác kinh doanh có chung các giá trị giống chúng ta. Air Liquide kỳ vọng tất cả các đối tác kinh doanh (nhà thầu, nhà cung cấp, nhà phân phối, nhà tư vấn, v.v.) tuân thủ các nguyên tắc của Bộ quy tắc ứng xử này cũng như Bộ quy tắc ứng xử dành cho Nhà cung cấp, nếu được áp dụng.

Nội bộ Air Liquide cần phải tuân thủ "quy tắc nghiêm ngặt hơn". Điều này có nghĩa là trong trường hợp luật pháp địa phương nghiêm ngặt hơn các điều khoản của Bộ quy tắc ứng xử thì phải áp dụng luật pháp địa phương. Khi các điều khoản của Bộ quy tắc ứng xử nghiêm ngặt hơn luật pháp địa phương thì phải áp dụng Bộ quy tắc ứng xử. Tuy nhiên, nếu có mâu thuẫn không thể điều hòa giữa Bộ quy tắc ứng xử và luật pháp địa phương thì luật pháp địa phương sẽ được ưu tiên áp dụng so với Bộ quy tắc ứng xử.



Tuân thủ Bộ quy tắc ứng xử

Hàng năm, tất cả nhân viên cam kết tuân thủ các điều khoản của Bộ quy tắc ứng xử trong khóa đào tạo bắt buộc về Đạo đức thường niên.

Bất kỳ ai vi phạm các yêu cầu của Bộ quy tắc ứng xử sẽ phải chịu các hình thức kỷ luật (cao nhất là sa thải) theo các quy tắc nội bộ và có thể phải đối mặt với các hành động pháp lý.

Trước khi áp đặt bất kỳ hình thức kỷ luật nào, quản lý của tổ chức nên tham khảo ý kiến của phòng Pháp lý, phòng Nhân sự và đầu mối liên hệ về Đạo đức và thông báo cho họ về các biện pháp kỷ luật được xem xét.



TÓM TẮT

1

2

3

4

Ấn phím "Home" để quay lại Mục lục

1

HÀNH ĐỘNG THẬN TRỌNG





An toàn và An ninh

Đảm bảo môi trường làm việc an toàn và an ninh cho tất cả nhân viên và đối tác là ưu tiên hàng đầu của Air Liquide. Vì đây là vấn đề liên quan đến con người, sức khỏe và mạng sống, tập đoàn có tham vọng là không để xảy ra bất kỳ tai nạn nào.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Mọi nhân viên đều có quyền được làm việc trong một môi trường làm việc an toàn và an ninh.
- Tập đoàn đã xây dựng các chính sách, tiêu chuẩn và quy trình an toàn (ngăn chặn rủi ro công nghiệp) và an ninh (ngăn chặn rủi ro liên quan đến sự kiện gây hại) áp dụng cho nhân viên, nhà thầu phụ và nhà cung cấp dịch vụ tại nơi Air Liquide hoạt động.
- Khi làm việc tại cơ sở của bên thứ ba, nhân viên cũng nên biết và tuân thủ các quy tắc an toàn và an ninh của bên thứ ba.
- Air Liquide đảm bảo an toàn và chất lượng của các sản phẩm và dịch vụ của mình, đồng thời quảng bá sản phẩm và dịch vụ một cách có trách nhiệm.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tuân thủ luật pháp, quy định hiện hành và tất cả các chính sách liên quan của Air Liquide được thiết kế nhằm đảm bảo các điều kiện làm việc an toàn và an ninh.
- Tham gia các khóa đào tạo an toàn và tuân theo tất cả các quy trình khẩn cấp hiện hành trong trường hợp xảy ra sự cố nghiêm trọng (hỏa hoạn, tấn công, v.v.).
- Kịp thời báo cáo tất cả nguy cơ tiềm ẩn, các thực hành hoặc lắp đặt không an toàn và vấn đề an toàn hoặc an ninh báo cáo sự cố cho quản lý cơ sở hoặc quản lý HSE (Sức khỏe, An toàn và Môi trường).



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, quản lý cơ sở hoặc quản lý HSE, quản lý phòng Nhân sự hoặc tham khảo mạng nội bộ An ninh và mạng nội bộ An toàn của tập đoàn.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Trong phiên kiểm tra của bạn, bạn thấy rằng thiết bị bảo vệ an toàn của bộ phận quay chưa được thay thế.

Máy đang chạy và ai đó hoặc vật gì đó có thể sẽ bị kẹt.

Tuy nhiên, sẽ khó có thể khắc phục vấn đề nếu không dừng thiết bị và gây rủi ro thiếu hàng giao cho khách hàng.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



an toàn là ưu tiên hàng đầu.

Vì an toàn là ưu tiên hàng đầu, bạn nên lập tức đặt biển báo để cảnh báo về rủi ro rồi thông báo cho quản lý để có thể thực hiện các hành động nhằm đảm bảo an toàn cho khu vực đó.

Điều này có nghĩa là, nếu cần thiết, hãy dừng thiết bị để cố định bộ phận bảo vệ, đặt một rào chắn khác xung quanh thiết bị, hạn chế tiếp cận khu vực, v.v.



VÍ DỤ VỀ CÁC TÌNH HUỐNG KHÔNG AN TOÀN

- Hút thuốc tại các khu vực không được chỉ định - chẳng hạn như gần kho sản phẩm dễ cháy (hydro, acetylene, dầu, v.v.) hoặc khu vực thông gió.
- Không sử dụng Trang thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE). Việc này có thể gây thương tích nghiêm trọng, bệnh tật hoặc thậm chí tử vong.
- Không tuân thủ các quy định an ninh khi đi công tác, đặc biệt là ở một quốc gia có vấn đề nhạy cảm.



Bình đẳng, Đa dạng và Ngăn chặn quấy rối

Air Liquide thúc đẩy sự đa dạng và cơ hội phát triển sự nghiệp bình đẳng, bất kể dân tộc, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc khuynh hướng tính dục và không dung thứ cho hành vi quấy rối hoặc phân biệt đối xử.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide tạo cơ hội bình đẳng cho mọi nhân viên để tiến bộ và phát huy tối đa tài năng của họ.
- Air Liquide cam kết cung cấp môi trường hòa nhập cho người khuyết tật.
- Air Liquide ủng hộ và khuyến khích nơi làm việc không có quấy rối, bao gồm bắt nạt, quấy rối tình dục, bạo lực hoặc bất kỳ hành vi nào tạo ra một nơi làm việc không an toàn.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi đánh giá các ứng viên trong quá trình tuyển dụng cũng như các nhân viên thuộc quyền giám sát dựa trên tinh thần và hành động trực tiếp liên quan đến kỹ năng và hiệu suất công việc của họ.
- Tôi đối xử với mọi đồng nghiệp một cách tôn trọng và đàng hoàng, không có hành vi xúc phạm, đe dọa hoặc phân biệt đối xử.
- Tôi tích cực tham gia việc tạo môi trường bao hàm mà ở đó những người có chuyên môn hay quan điểm khác nhau đều được lắng nghe & trân trọng.

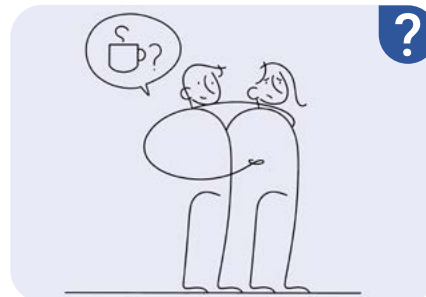


Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn và/hoặc phòng Nhân sự.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Một đồng nghiệp mới gia nhập bộ phận của bạn. Bạn cố gắng làm cho đồng nghiệp đó cảm thấy được chào đón nhưng có vẻ đồng nghiệp đó đã hiểu nhầm.

Anh ấy/cô ấy liên tục mời bạn hẹn hò và đưa ra những nhận xét gây khó xử. Mặc dù bạn đã lịch sự nói rằng bạn không quan tâm, nhưng người đó vẫn tiếp tục.

Giờ đây, bạn cảm thấy không thoải mái khi có mặt đồng nghiệp đó.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Vì hành vi của đồng nghiệp có thể bị xem là quấy rối và bạn đã yêu cầu họ dừng lại, bây giờ bạn nên báo cáo vấn đề cho quản lý của bạn hoặc phòng Nhân sự. Ngoài ra, bạn có thể gửi một cảnh báo về Đạo đức thông qua nền tảng báo cáo sai phạm. Air Liquide sẽ đảm bảo rằng bạn sẽ được bảo vệ khỏi mọi hậu quả bất lợi phát sinh từ việc báo cáo vấn đề.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI KHÔNG CHẤP NHẬN ĐƯỢC

- Một số đồng nghiệp không được tham gia các sự kiện giao tiếp xã hội vì họ đến từ một nền văn hóa khác biệt.
- Một nhân viên không ngừng đưa ra những lời đùa cợt khiếm nhã với đồng nghiệp về chủng tộc, tôn giáo hoặc văn hóa.
- Quản lý có hành động tùy tiện và lăng nhục thành viên trong nhóm của mình.



Bảo vệ tài sản của chúng ta (tài sản hữu hình và tài sản trí tuệ)

Là một công ty định hướng đổi mới sáng tạo, tài sản của Air Liquide không chỉ bao gồm tài sản hữu hình, mà còn bao gồm các công nghệ, phát minh và bí quyết. Tài sản của chúng ta phải được sử dụng một cách thận trọng và chỉ cho các mục đích liên quan đến công việc.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide bảo vệ các sản phẩm đổi mới sáng tạo được phát triển trong Tập đoàn thông qua quyền sở hữu trí tuệ (chẳng hạn như bằng sáng chế và thương hiệu) nhằm ngăn các bên khác chiếm dụng trái phép.
- Hành vi phá hoại, ăn cắp hoặc lãng phí tài sản của công ty cũng như vi phạm quyền sở hữu trí tuệ có tác động tiêu cực đến hoạt động vận hành và tài chính cũng như uy tín của công ty.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi bảo vệ tài sản và tài nguyên của Air Liquide chống lại mọi hành vi phá hoại, thay đổi, gian lận, mất mát hoặc trộm cắp.
- Tôi tuyên bố bất kỳ sáng kiến hoặc phát minh nào được tạo ra bằng tài sản hoặc nguồn lực của công ty đều thuộc về công ty.
- Tôi tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của các bên thứ ba.
- Tôi chỉ sử dụng tài sản và tài nguyên của Air Liquide cho các mục đích kinh doanh hợp pháp và trong khuôn khổ do chính sách của Tập đoàn đặt ra.

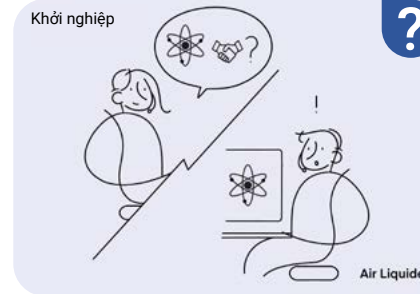


Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Liên hệ với người quản lý của bạn, Nhân viên phụ trách kỉ luật của công ty hoặc của khu vực (HUB), Phòng Sở hữu trí tuệ hoặc tham khảo Mạng nội bộ về sở hữu trí tuệ.

THỰC HÀNH

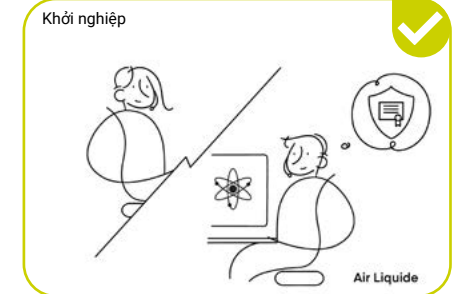
TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Một công ty khởi nghiệp liên hệ với bạn và đề nghị thảo luận về một giải pháp kỹ thuật sáng tạo mà họ muốn đề xuất để hợp tác trong tương lai.

Air Liquide đang thực hiện một dự án Nghiên cứu và phát triển (R&D) tương tự.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Trước khi thảo luận với bên thứ ba, để tránh xung đột về quyền sở hữu trí tuệ trong tương lai, bạn nên đảm bảo rằng thông tin của chúng ta đã được bảo vệ và kiểm tra xem thông tin của họ đã được bảo vệ hay chưa.

Với sự hỗ trợ của bộ phận Sở hữu trí tuệ, hãy đảm bảo bạn lập hợp đồng với nội dung thích hợp trước khi trao đổi bất kỳ thông tin nhạy cảm nào (ví dụ: thỏa thuận bảo mật).



VÍ DỤ VỀ TÀI SẢN CẦN BẢO VỆ

- Các phát minh kỹ thuật, bí quyết và thiết kế công nghiệp bí mật (bản vẽ, ngoại quan sản phẩm, v.v.).
- Thương hiệu, tên và logo trong hoạt động kinh doanh của chúng ta.
- Các cơ sở vận hành, linh kiện thay thế, thiết bị y tế, xy lanh, xe tải và văn phòng.



Bảo mật

Việc bảo vệ thông tin kinh doanh của công ty và của các đối tác, trong môi trường số hóa ngày càng cao, phụ thuộc vào trách nhiệm và sự cảnh giác của tất cả chúng ta.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Thông tin mật là thông tin không công khai và có liên quan đến các hoạt động của chúng ta và/hoặc các hoạt động của đối tác kinh doanh. Thông tin mật bao gồm cả thông tin liên quan đến kỹ thuật và kinh doanh.
- Air Liquide thực hiện và kỳ vọng nhân viên thực hiện các biện pháp liên quan để bảo vệ thông tin mật của tập đoàn, khách hàng của tập đoàn và bất kỳ đối tác kinh doanh nào khác theo đúng quy trình nội bộ.
- Bộ quy tắc ứng xử về Bảo vệ kỹ thuật số cung cấp chi tiết về các biện pháp và quy tắc áp dụng khi xử lý thông tin kỹ thuật số.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi bảo vệ và giữ bí mật các dữ liệu mật không công khai và tài liệu có tính chất chiến lược, tài chính, kỹ thuật hoặc thương mại.
- Tôi chỉ tiết lộ thông tin mật trong nội bộ cho những người cần biết.
- Tôi yêu cầu các đối tác kinh doanh giữ bí mật thông tin do Air Liquide cung cấp, cụ thể bằng cách ký kết thỏa thuận bảo mật. Tương tự, tôi tuân thủ nghiêm ngặt mọi cam kết hợp đồng về bảo mật với khách hàng hoặc bất kỳ đối tác kinh doanh nào khác.
- Tôi hiểu rằng nghĩa vụ bảo mật vẫn tiếp tục sau khi tôi nghỉ việc tại Air Liquide.



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn hoặc phòng Pháp lý hoặc Sở hữu trí tuệ và tham khảo mạng nội bộ An ninh kỹ thuật số.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn thường xuyên đi công tác cùng đồng nghiệp bằng tàu hỏa hoặc máy bay.

Bạn thường sử dụng thời gian ngồi trên phương tiện giao thông công cộng để làm việc và chuẩn bị cho các cuộc họp sắp tới. Bạn nhận ra rằng nhiều người hay tò mò có thể nghe được cuộc trò chuyện của bạn.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Khi làm việc ở xa cơ sở hoặc văn phòng, bạn nên thận trọng hơn để đảm bảo thông tin mật không bị rò rỉ.

Ở những nơi công cộng, bạn không nên xử lý các vấn đề bảo mật hoặc đề cập đến tên của các cá nhân hoặc công ty (Tập đoàn, khách hàng hoặc đối tác kinh doanh) và bạn nên sử dụng màn hình bảo mật trên máy tính xách tay.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Không bảo vệ hoặc cung cấp mật khẩu của tôi cho người khác, bao gồm đồng nghiệp (thành viên trong nhóm, đồng nghiệp).
- Xử lý dữ liệu nhạy cảm khi không có biện pháp bảo vệ đầy đủ (ví dụ: mã hóa, sử dụng email bảo mật, mạng riêng ảo được phê duyệt - VPN).
- Mang đi hoặc sao chép bất kỳ thông tin mật nào, đặc biệt là sau khi hợp đồng lao động của tôi kết thúc.



Quyền riêng tư dữ liệu

Quyền riêng tư của mỗi cá nhân là mối quan tâm chính của Air Liquide. Chúng ta cam kết thực hiện các biện pháp cần thiết để bảo vệ quyền riêng tư khi xử lý dữ liệu cá nhân của nhân viên, đối tác kinh doanh, bệnh nhân hoặc bất kỳ người nào khác.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Dữ liệu cá nhân là bất kỳ dữ liệu nào có thể trực tiếp hoặc gián tiếp (khi được liên kết với dữ liệu khác) xác định danh tính của một người.
- Air Liquide xử lý dữ liệu cá nhân (cụ thể là thu thập, lưu trữ, sử dụng, truyền, hiển thị và xóa) theo đúng luật pháp và quy định hiện hành.
- Dữ liệu cá nhân phải được thu thập cho một mục đích cụ thể, chỉ được chia sẻ với những người cần truy cập và lưu trữ an toàn một cách hợp pháp.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi đảm bảo rằng tôi xử lý dữ liệu cá nhân theo yêu cầu của luật pháp hiện hành và quy trình nội bộ, đặc biệt là trước khi tiết lộ dữ liệu ra bên ngoài Air Liquide.
- Tôi báo cáo ngay lập tức mọi sự cố rò rỉ dữ liệu cá nhân cho quản lý của tôi hoặc Điều phối viên bảo vệ thông tin (IPC).



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với Điều phối viên bảo vệ thông tin (IPC) hoặc phòng Pháp lý và tham khảo mạng nội bộ về An ninh kỹ thuật số.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Một đối tác kinh doanh yêu cầu bạn cung cấp địa chỉ cá nhân của đồng nghiệp để gửi mẫu sản phẩm mới nhất.

Bạn cho rằng đồng nghiệp sẽ muốn nhận mẫu, nhưng bạn băn khoăn liệu bạn có thể chia sẻ thông tin này hay không.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Họ tên và địa chỉ cá nhân của nhân viên là dữ liệu cá nhân và tùy theo luật pháp địa phương, bạn chỉ có thể được phép chia sẻ trong một số trường hợp nhất định.

Trước khi chia sẻ thông tin này, bạn cần kiểm tra với phòng Pháp lý và/hoặc Điều phối viên bảo vệ thông tin ("IPC") xem bạn có thể chia sẻ hay không và nếu có, thì cách chia sẻ ra sao.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Lưu giữ dữ liệu cá nhân lâu hơn thời gian cần thiết và được phép
- Tiết lộ thông tin về sức khỏe và điều trị y tế của bệnh nhân.

Truyền thông đối ngoại và Mạng xã hội

Air Liquide cam kết giao tiếp cởi mở và đáng tin cậy với tất cả các bên liên quan. Mọi nhân viên phải đóng góp vào việc bảo vệ và nâng tầm danh tiếng của Tập đoàn thông qua hành vi thận trọng và chuyên nghiệp khi xử lý hoạt động truyền thông bên ngoài và mạng xã hội.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide luôn thận trọng đảm bảo chất lượng và độ chính xác của thông tin được truyền đạt đến tất cả các bên liên quan, bao gồm giới truyền thông, đối tác kinh doanh và thị trường vốn.
- Tất cả nhân viên đều có trách nhiệm giữ gìn danh tiếng và hình ảnh của công ty.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi không trả lời câu hỏi hoặc cam kết thay cho Air Liquide nếu tôi không được công ty ủy quyền để thực hiện nhiệm vụ này. Nếu giới truyền thông liên hệ với tôi, tôi sẽ chuyển yêu cầu tới cho quản lý của tôi và quản lý sẽ xem xét vấn đề đó với bộ phận Truyền thông.
- Tôi nên hành động với ý thức chung và chuyên nghiệp khi sử dụng mạng xã hội cá nhân thông qua bài đăng trực tuyến hoặc bất kỳ hình thức truyền thông công khai nào liên quan đến công việc, Tập đoàn hoặc môi trường làm việc của tôi.
- Tôi có thể chia sẻ các thông tin truyền thông chính thức của Air Liquide lên tài khoản mạng xã hội cá nhân của tôi (thông cáo báo chí, bài viết trên trang web airliquide.com, bài đăng trên trang mạng xã hội chính thức của Air Liquide, tin tuyển dụng).
- Nếu tôi được mời phát ngôn bên ngoài về một chủ đề liên quan đến công việc của mình, trước tiên, tôi cần hỏi ý kiến của quản lý để xem xét vấn đề này với bộ phận Truyền thông.

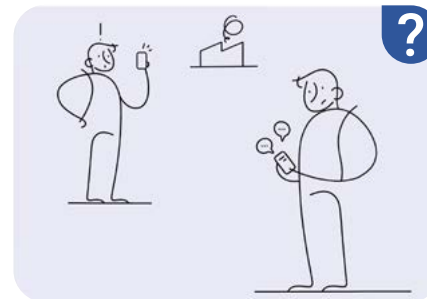


Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn hoặc bộ phận Truyền thông và tham khảo Bộ quy tắc về việc nhân viên Air Liquide sử dụng mạng xã hội công cộng.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Một sự cố xảy ra tại một cơ sở công nghiệp của Air Liquide. Bạn thấy nhiều bình luận của người dùng trên mạng xã hội. Một số bình luận có vẻ không chính xác và bạn nghĩ rằng họ có thể hủy hoại danh tiếng của Air Liquide.

Bạn muốn đính chính lại thông tin bằng cách tự đăng bình luận.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn nên hạn chế đăng bất kỳ bình luận nào vì bạn không được phép phát ngôn thay cho công ty.

Tuy nhiên, bạn nên báo cáo vấn đề này cho bộ phận Truyền thông để họ có thể chuẩn bị phản hồi thích hợp nếu cần thiết.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Chia sẻ thông tin nhạy cảm lên mạng xã hội (liên quan đến dự án, khách hàng hoặc Tập đoàn).
- Tiết lộ thông tin nhạy cảm thông qua trả lời các câu hỏi hoặc thăm dò ý kiến của công ty từ bên ngoài.

2

HÀNH ĐỘNG CHÍNH TRỰC VÀ MINH BẠCH





Xung đột lợi ích

Air Liquide tôn trọng lợi ích cá nhân và cuộc sống riêng tư của nhân viên. Tuy nhiên, điều quan trọng là cần phải tránh xung đột giữa lợi ích của Air Liquide và lợi ích cá nhân của một người, đồng thời phải báo cáo mọi cam kết hoặc mối quan hệ có thể tạo ra xung đột lợi ích.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Xung đột lợi ích xảy ra khi lợi ích cá nhân có thể ảnh hưởng đến lợi ích của tập đoàn và do đó có thể ảnh hưởng đến khả năng phán đoán của một người (ví dụ: trao hợp đồng cho một công ty mà nhân viên đó là cổ đông).
- Xung đột lợi ích không được khai báo có thể dẫn đến sự thiên vị và từ đó, hủy hoại danh tiếng và lợi ích kinh doanh của tập đoàn.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi tránh những tình huống có thể tạo ra xung đột lợi ích hoặc biểu hiện của xung đột lợi ích giữa cuộc sống cá nhân và công việc của tôi.
- Tôi không nhận lời làm việc hoặc tư vấn, thậm chí là miễn phí, cho nhà cung cấp, khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh.
- Tôi tiết lộ kịp thời mọi xung đột lợi ích hiện có hoặc tiềm ẩn với quản lý của tôi và tránh tham gia các mối quan hệ giữa tập đoàn và bên thứ ba có liên quan.



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý hoặc đầu mối liên hệ về Đạo đức của bạn.

THỰC HÀNH

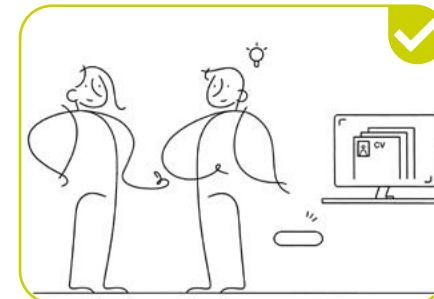
TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Tin tuyển dụng được đăng với chi tiết rất cụ thể về trình độ chuyên môn. Bạn là quản lý chịu trách nhiệm tuyển dụng và một trong các ứng viên là họ hàng của bạn.

Bạn cho rằng bản thân sẽ khách quan khi tuyển chọn ứng viên và sẽ không bị ảnh hưởng bởi các mối quan hệ cá nhân

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn phải báo cáo cho quản lý của mình hoặc quản lý phòng Nhân sự rằng bạn và ứng viên có mối quan hệ và rút lui khỏi quy trình tuyển dụng để đảm bảo rằng tất cả ứng viên đều được đối xử công bằng và khách quan.

Việc tiếp tục tham gia vào quá trình ra quyết định có thể khiến mọi người nghĩ rằng bạn đang thiên vị và có thể tác động tiêu cực đến danh tiếng của tập đoàn cũng như uy tín của bạn.



VÍ DỤ VỀ CÁC XUNG ĐỘT LỢI ÍCH TIỀM ẨN

- Sử dụng bất kỳ tài sản hoặc tài nguyên nào của Air Liquide cho mục đích cá nhân
- Tham gia các giao dịch kinh doanh của Air Liquide với các bên thứ ba mà bạn hoặc người thân của bạn có lợi ích cá nhân (tài chính hoặc lợi ích khác) ở đó.



Tham nhũng và xúi giục

Sự tin tưởng của các đối tác kinh doanh và tất cả các bên liên quan khác về tính trung thực và chính trực của chúng ta chính là yếu tố ưu tiên hàng đầu. Chúng ta không khoan nhượng với tham nhũng, xúi giục gây ảnh hưởng và vi phạm đạo đức dưới bất kỳ hình thức nào.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Tham nhũng xảy ra khi một người đề nghị, hứa hẹn, thực hiện hoặc ủy quyền thanh toán một thứ gì đó có giá trị cho một công viên chức hoặc một cá nhân, trực tiếp hoặc gián tiếp, để giành được lợi thế không chính đáng.
- Tham nhũng bao gồm việc xúi giục gây ảnh hưởng khi một người được hứa hẹn hoặc nhận một thứ gì đó có giá trị nhằm gây ảnh hưởng đến một công viên chức để giành được lợi thế không chính đáng.
- Khái niệm « giá trị » cần được hiểu theo phạm vi rộng, thường bao gồm tiền mặt, quà tặng, du lịch, đóng góp chính trị, quyên góp từ thiện, lợi thế kinh doanh, lời mời làm việc, v.v.
- « Công viên chức » là một khái niệm rộng bao gồm các công chức, viên chức dân sự được bầu cử cũng như nhân viên của các công ty thuộc sở hữu của chính phủ hoặc các tổ chức quốc tế.
- Giống như các công ty, các cá nhân cũng có thể phải chịu các hình phạt dân sự và/hoặc hình sự nặng nếu vi phạm luật chống tham nhũng.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi tuân thủ khóa đào tạo bắt buộc liên quan đến việc ngăn chặn tham nhũng.
- Tôi hành động chính trực trong các mối quan hệ kinh doanh, đảm bảo thực hiện quy trình thẩm định khi cần thiết và mọi giao dịch đều có bằng chứng hợp lệ, ghi chép đúng cách và phê duyệt phù hợp.
- Tôi luôn cảnh giác, không bỏ qua dấu hiệu cảnh báo hoặc bất kỳ giao dịch đáng ngờ nào và thông báo cho quản lý của tôi hoặc sử dụng hệ thống báo cáo khi có nghi ngờ.

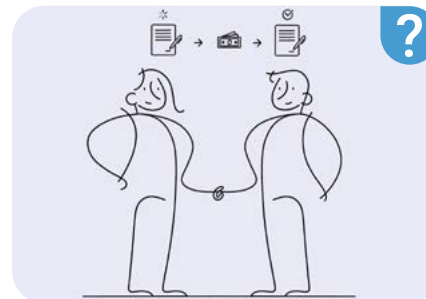


Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, đầu mối liên hệ về Đạo đức hoặc phòng Pháp lý và tham khảo tài nguyên trên mạng nội bộ Đạo đức về ngăn chặn tham nhũng.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn đang chuẩn bị gia hạn hợp đồng dài hạn với một cơ quan công quyền.

Một công viên chức vừa nghỉ hưu đề nghị bạn sử dụng các mối liên hệ của người này để đảm bảo rằng cơ quan công quyền sẽ gia hạn hợp đồng theo các điều kiện thuận lợi nhất và nhận tiền hoa hồng.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn nên lịch sự từ chối và ngay lập tức liên hệ với quản lý của bạn và các nguồn lực nội bộ về pháp lý/tuân thủ.

Đúng vậy, đề nghị này mâu thuẫn với chính sách chống tham nhũng của chúng ta. Air Liquide chắc chắn sẽ từ chối những đề nghị như vậy.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Thanh toán cho công viên chức để xin giấy phép hoạt động.
- Cung cấp lợi ích không chính đáng cho khách hàng tiềm năng để thu thập thông tin đặc quyền liên quan đến một vụ đấu thầu đang diễn ra.
- Hứa hẹn cung cấp một vị trí trong hội đồng cho bộ trưởng của chính phủ để đổi lấy việc bộ trưởng gây tác động lên việc ký kết một hợp đồng công.
- Ký hợp đồng với bên thứ ba mới hoặc xử lý dự án mua lại mà không có xác minh thích hợp.



Các bên trung gian

Một số loại bên trung gian nhất định (nhà tư vấn, cố vấn, đại lý bán hàng, nhà phân phối, v.v.) có rủi ro tham nhũng đáng kể và chỉ nên sử dụng khi thực sự cần thiết. Cần phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa trước và trong khi thực hiện quan hệ kinh doanh



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Hồi lộ gián tiếp thông qua bên trung gian có thể dẫn đến vấn đề pháp lý tương tự chống lại Air Liquide và nhân viên của Air Liquide giống như trường hợp thực hiện hồi lộ trực tiếp.
- Air Liquide, các giám đốc và nhân viên của Air Liquide có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý về các khoản hồi lộ hoặc các khoản thanh toán khác được thực hiện bởi bên trung gian, ngay cả khi những khoản thanh toán đó không được công ty phê duyệt hoặc thậm chí không được biết đến.
- Air Liquide đã ban hành các quy trình tuyển chọn và sử dụng bên trung gian để giảm thiểu những rủi ro này.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi đảm bảo rằng có nhu cầu hợp pháp phải sử dụng bên trung gian và việc sử dụng nguồn lực nội bộ sẽ không thể đạt được kết quả tương tự.
- Tôi tiến hành thẩm định sàng lọc kỹ lưỡng về lý lịch danh tiếng và trình độ chuyên môn của bên trung gian (bao gồm các cổ đông của họ) trước khi ký kết hoặc gia hạn hợp đồng kinh doanh.
- Tôi đảm bảo rằng hợp đồng giữa Air Liquide và bên trung gian có điều khoản rõ ràng nghiêm cấm mọi hành vi tham nhũng và các khoản phí được trả phải phù hợp với dịch vụ được cung cấp.

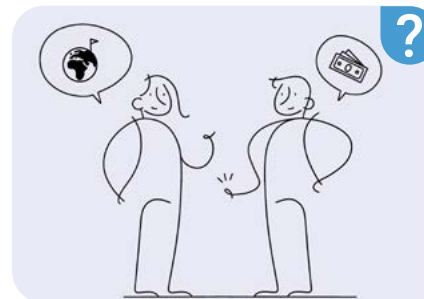


Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, đầu mối liên hệ về Đạo đức hoặc phòng Pháp lý và tham khảo các quy trình tuyển chọn và sử dụng bên trung gian.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Air Liquide đang tham gia đấu thầu một dự án lớn ở một quốc gia mới.

Bên trung gian cung cấp dịch vụ hỗ trợ khẳng định rằng anh ta có thể đảm bảo Air Liquide giành được hồ sơ thầu và gợi ý rằng anh ta có thể cần phải trả tiền hoa hồng cho những người ra quyết định thích hợp.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn nên từ chối đề xuất này và chấm dứt mối quan hệ vì lời đề nghị này xung đột với chính sách của Air Liquide.

Sự việc phải được báo cáo cho ban quản lý, phòng Pháp lý và đầu mối liên hệ về Đạo đức để có hành động tiếp theo.



CÁC TÌNH HUỐNG CẦN CHÚ Ý

- Không phê duyệt hóa đơn mà không có bằng chứng cho thấy dịch vụ đã được cung cấp và hoạt động được lập hồ sơ chi tiết.
- Không bao giờ yêu cầu các bên trung gian làm những việc mà bản thân bạn sẽ không thực hiện.
- Không bao giờ cho phép các bên trung gian trợ cấp/quyên góp thay cho Air Liquide.



Quà tặng và Chiêu đãi

Việc tặng hoặc nhận quà tặng và chiêu đãi có mức giá hợp lý là một hoạt động giao thiệp kinh doanh thông thường. Tuy nhiên, nếu việc tặng hoặc nhận quà là nhằm mục đích đạt được lợi thế không chính đáng thì hành vi này là tham nhũng.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide đã ban hành hướng dẫn về quà tặng, chiêu đãi, giải trí và quyên góp ("Chính sách quà tặng") nhằm giảm thiểu rủi ro tham nhũng.
- Tính hợp lý, thời gian và tần suất tặng quà và chiêu đãi vẫn là tiêu chí chính để đảm bảo sự cân bằng phù hợp giữa việc duy trì các mối quan hệ kinh doanh tốt và tuân thủ các cam kết pháp lý và đạo đức của chúng ta.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Khi tặng hoặc nhận quà tặng hoặc chiêu đãi, tôi nên tự hỏi những câu hỏi sau:
 - Giá trị ước tính của món quà hoặc chiêu đãi là bao nhiêu? Giá trị đó có hợp lý không?
 - Bối cảnh tặng quà là gì? Người tặng quà có yêu cầu hoặc kỳ vọng đổi lại điều gì đó không?
 - Quà tặng hoặc chiêu đãi có gây ảnh hưởng đến quyết định trong tương lai không?
 - Liệu tôi có làm như vậy nếu việc tặng quà hoặc chiêu đãi này được công khai không?
- Trước khi tặng hoặc nhận quà hay lời mời, tôi nên tham khảo hướng dẫn của tập đoàn và chính sách của tổ chức, nếu có.



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, đầu mối liên hệ về Đạo đức hoặc phòng Pháp lý và tham khảo Chính sách quà tặng của Tập đoàn.

THỰC HÀNH

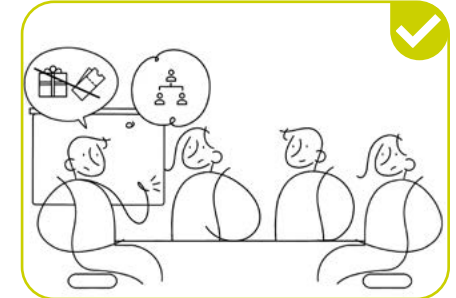
TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn đang thương lượng một đơn hàng quan trọng với ba nhà cung cấp đã lọt vào danh sách chọn lọc.

Trong các cuộc thảo luận, một trong các nhà cung cấp phát hiện ra rằng bạn và người đó cùng ủng hộ một đội bóng đá và đề nghị tặng bạn vé xem trận đấu tiếp theo ở khu VIP.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Hãy từ chối đề nghị này vì hành động này có thể được xem là một nỗ lực nhằm giành được hợp đồng cung cấp để đổi lấy lợi thế không chính đáng.

Thật vậy, thời điểm không thích hợp (thời gian đấu thầu) và giá trị quà tặng cao.

Hãy báo cáo hành động này cho quản lý của bạn.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI KHÔNG PHÙ HỢP

- Tặng quà cho chuyên gia y tế để họ chỉ định sử dụng các sản phẩm của Air Liquide.
- Tặng hoặc nhận quà bằng tiền mặt hoặc tương đương tiền mặt (thẻ điện tử, thẻ quà tặng, v.v.).



Cạnh tranh công bằng

Cung cấp sản phẩm và dịch vụ tốt nhất thông qua cạnh tranh tự do và công bằng là chìa khóa cho sự thành công của chúng ta. Chúng ta cam kết cạnh tranh công bằng và tuân thủ luật cạnh tranh hiện hành ở mọi nơi chúng ta hoạt động.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Luật cạnh tranh áp dụng cho nhiều mối quan hệ kinh doanh khác nhau: đàm phán với khách hàng và nhà cung cấp, liên hệ với đối thủ cạnh tranh, tiếp thị và bán hàng hoặc giao dịch Sáp nhập & Mua lại (M&A).
- Cụ thể là các hành vi sau đây bị nghiêm cấm:
 - Mọi thỏa thuận hoặc thảo luận với đối thủ cạnh tranh về giá cả (ấn định giá) hoặc các điều khoản giao dịch khác chẳng hạn như hạn chế sản xuất hoặc phân chia khách hàng hoặc lãnh thổ thương mại;
 - Trao đổi thông tin nhạy cảm giữa các đối thủ cạnh tranh (giá cả, chi phí, chiến lược);
 - Lạm dụng vị thế chi phối đang nắm giữ ở một thị trường có liên quan (chẳng hạn như các hành vi phân biệt đối xử, định giá để bán phá giá, giao dịch ràng buộc, v.v.).
- Hầu hết các quốc gia hoặc khu vực trên thế giới có quy định hình phạt nghiêm trọng cho cả cá nhân và tổ chức pháp lý nếu vi phạm luật cạnh tranh. Các lệnh trừng phạt này có thể hủy hoại nghiêm trọng danh tiếng của công ty.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Khi làm việc với đối thủ cạnh tranh, khách hàng hoặc nhà cung cấp, tôi quen thuộc và tuân thủ các nguyên tắc chống độc quyền của công ty.
- Tôi luôn cảnh giác khi giao tiếp với đối thủ cạnh tranh và tuân thủ các hướng dẫn nội bộ khi cần giao tiếp (ví dụ: hiệp hội ngành, liên doanh).
- Tôi tránh sử dụng các từ ngữ trong giao tiếp bằng lời nói hoặc bằng văn bản mà cơ quan quản lý cạnh tranh có thể hiểu nhầm.

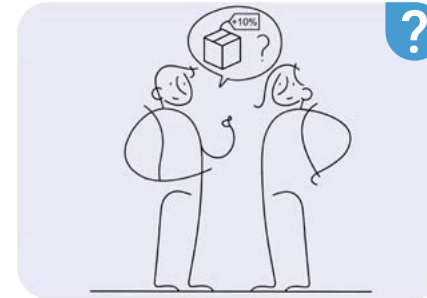


Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn hoặc phòng Pháp lý và tham khảo các hướng dẫn Chống độc quyền của công ty.

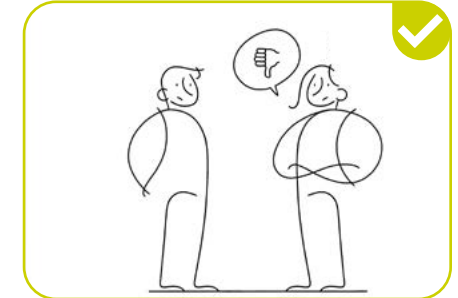
THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Tại hội nghị, một đối thủ cạnh tranh nói với bạn về ý định tăng giá một sản phẩm nhất định lên 10% và hỏi xem tổ chức của bạn có kế hoạch điều chỉnh phù hợp với giá mới của họ không.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Đối thủ cạnh tranh không nên chia sẻ thông tin về chiến lược giá của họ. Ngay lập tức nói với đối tác của bạn rằng nhận xét và câu hỏi của họ không phù hợp và rời đi.

Bạn nên báo cáo cuộc trò chuyện này cho cấp trên và phòng Pháp lý.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Tham gia các hành vi nhằm loại bỏ hoặc loại trừ các đối thủ cạnh tranh hoặc các đối thủ cạnh tranh tiềm năng ra khỏi thị trường.
- Chia sẻ thông tin nhạy cảm với đối thủ cạnh tranh.
- Tham gia hành vi phi đạo đức hoặc bất hợp pháp để thu thập thông tin về đối thủ cạnh tranh.



Tính minh bạch và tính toàn vẹn của thông tin

Truyền đạt thông tin kinh doanh, thông tin tài chính và tài chính bổ sung một cách minh bạch và đáng tin cậy là chìa khóa để duy trì niềm tin với tất cả các bên liên quan.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Tính chính xác của báo cáo tài chính là trách nhiệm chung của tất cả mọi người vì báo cáo này bao gồm nhiều tài liệu như sổ sách kế toán, hồ sơ tài chính, hợp đồng, biên lai, hóa đơn và tài khoản chi phí.
- Air Liquide đã triển khai hệ thống kiểm soát nội bộ mạnh mẽ góp phần tăng độ tin cậy của thông tin.
- Báo cáo thông tin kinh doanh hoặc tài chính không chính xác có thể gây thiệt hại nghiêm trọng đến hiệu suất và danh tiếng của Air Liquide.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi tiến hành phân tích, lưu hồ sơ hoặc truyền đạt thông tin kinh doanh và tài chính một cách thận trọng, trung thực và minh bạch tuyệt đối, phù hợp với các quy trình kế toán và lưu giữ hồ sơ nội bộ của chúng ta.
- Mọi giao dịch đều phải được lập hồ sơ và báo cáo đúng cách, kịp thời và chính xác, phù hợp với các nguyên tắc kế toán của Tập đoàn.
- Tôi góp phần vào tính hiệu quả của hệ thống kiểm soát nội bộ và hợp tác trong các cuộc kiểm toán nội bộ hoặc bên ngoài, đặc biệt phát huy tính cẩn trọng và minh bạch.



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, bộ phận tài chính hoặc bộ phận Phát triển bền vững và tham khảo Tài liệu Chính sách tài chính và phát triển bền vững.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn đang xem xét hồ sơ tài chính của quý này và bạn nhận thấy rất nhiều hóa đơn đã được ghi lại từ một nhà cung cấp.

Bạn quyết định kiểm tra các giao dịch liên quan và danh tính của nhà cung cấp: công ty này thực sự đã được đăng ký trong cơ sở dữ liệu về nhà cung cấp nhưng các hóa đơn không khớp với các dịch vụ được cung cấp.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn có thể đang xử lý các hóa đơn giả và đây có thể là dấu hiệu của gian lận.

Bạn nên báo cáo ngay cho quản lý của bạn và bộ phận Tài chính để điều tra thêm.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Cố ý ghi sai hoặc không đầy đủ thông tin.
- Gửi yêu cầu bồi hoàn phí Công tác & Chiếu đãi không chính xác hoặc thổi phồng chi phí.
- Cố ý đưa ra dự toán thấp (ví dụ: Phát thải CO2, tỷ lệ tai nạn, chi phí hàng hóa) hoặc dự toán quá mức (ví dụ: Doanh số bán hàng, lợi nhuận) KPI trong báo cáo nội bộ hoặc báo cáo bên ngoài của tập đoàn.



Các hoạt động nhạy cảm khác

Một số hoạt động cụ thể gây rủi ro, đặc biệt khi xét đến hành vi tham nhũng, do đó cần phải cảnh giác hơn. Ví dụ về các hoạt động này được liệt kê dưới đây.

ĐÓNG GÓP CHÍNH TRỊ



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide chỉ đóng góp chính trị trong những tình huống rất cụ thể khi được luật pháp địa phương cho phép và được phê duyệt hợp lệ.
- Quy trình xác thực đóng góp chính trị được trình bày chi tiết trong Chính sách quà tặng của Tập đoàn.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

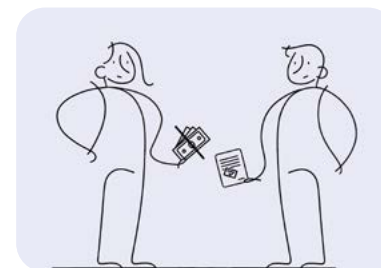
- Tôi chuyển bất kỳ yêu cầu quyên góp chính trị nào của bên thứ ba cho quản lý của tôi xử lý.
- Tôi tách rời các hoạt động chính trị của cá nhân khỏi hoạt động chuyên môn của mình trong Tập đoàn.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Đóng góp chính trị theo yêu cầu của khách hàng để đảm bảo hợp đồng.
- Đề cập đến vị trí của một cá nhân tại Air Liquide nhằm phục vụ cho hoạt động chính trị cá nhân của tôi.
- Sử dụng tiền hoặc tài sản khác của Tập đoàn cho các hoạt động chính trị cá nhân.

TIỀN BÔI TRƠN/ THANH TOÁN ĐỂ ĐẢM BẢO AN TOÀN CÁ NHÂN



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Khoản tiền bôi trơn thường là khoản tiền mặt tương đối nhỏ được chi cho công viên chức để thúc đẩy họ thực hiện quy trình hành chính nhanh hơn.
- Chính sách của Air Liquide nghiêm cấm mọi khoản thanh toán bôi trơn ngay cả khi được phép theo luật pháp địa phương.
- Tuy nhiên, có thể thực hiện các khoản thanh toán trong trường hợp có đe dọa tổn hại về thể chất hoặc giam giữ cá nhân ("Thanh toán để đảm bảo an toàn cá nhân").



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi nên từ chối mọi yêu cầu thanh toán bôi trơn và thông báo cho quản lý của tôi, phòng Pháp lý và đầu mối liên hệ về Đạo đức về bất kỳ hành vi gợi ý nào.
- Tôi phải báo cáo ngay về bất kỳ khoản thanh toán để đảm bảo an toàn cá nhân nào cho quản lý của tôi và đầu mối liên hệ về Đạo đức.



VÍ DỤ VỀ KHOẢN THANH TOÁN BÔI TRƠN

Các khoản thanh toán này bao gồm các khoản phí để xúc tiến hoặc đẩy nhanh các quy trình như:

- Được ưu tiên bốc dỡ hàng hóa.
- Đẩy nhanh quy trình xin cấp giấy phép, thị thực hoặc các giấy tờ chính thức khác.

VẬN ĐỘNG HÀNH LANG / VẤN ĐỀ CÔNG



? TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Vận động hành lang đề cập đến tình huống một người hoặc một tổ chức tìm cách gây ảnh hưởng đến quyết định của một cơ quan công quyền. Vận động hành lang thường phải tuân theo quy định của luật pháp địa phương. Bạn cần cẩn trọng vì nếu thực hiện không đúng cách, vận động hành lang có thể bị xem là hành động tham nhũng.

✓ TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Khi thúc đẩy lợi ích của Air Liquide với những người ra quyết định công, tôi thực hiện các hoạt động một cách chính trực và minh bạch theo đúng trách nhiệm của Giám đốc điều hành của tổ chức. Tôi tham vấn trước với bộ phận phụ trách Các vấn đề công của địa phương hoặc của tập đoàn.
- Tôi tiến hành đánh giá thẩm định trước khi chỉ định một công ty vận động hành lang, bao gồm các giám đốc và cổ đông của công ty đó và xin phê duyệt từ bộ phận phụ trách Các vấn đề công. Sau đó, tôi theo dõi nghiêm ngặt việc thực hiện dịch vụ.

✗ VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Không tiết lộ thẩm quyền của công ty vận động hành lang cho cơ quan có thẩm quyền khi cần thiết.
- Thanh toán cho công ty vận động hành lang với các khoản phí không hợp lý và thích hợp theo các dịch vụ được cung cấp.

ĐÓNG GÓP TỪ THIỆN



? TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Khoản đóng góp từ thiện là vật phẩm có giá trị mà Air Liquide trao cho một tổ chức để giúp tổ chức hoàn thành các mục tiêu của mình và tổ chức đó không cần phải trả lại bất cứ thứ gì.
- Air Liquide có thể hỗ trợ các hiệp hội với điều kiện tuân thủ Chính sách quà tặng của Tập đoàn, bao gồm quy trình xác nhận đóng góp.

✓ TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi tuân theo danh sách kiểm tra về quyền góp và tài trợ (phụ lục 4 của Chính sách quà tặng), cụ thể là:
 - Tôi tiến hành kiểm tra thẩm định cần thiết về chất lượng, danh tiếng và mục đích của quỹ từ thiện,
 - Tôi xin phê duyệt thích hợp.

✗ VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Quyền góp cho các tổ chức từ thiện nhằm gây ảnh hưởng đến các công viên chức hoặc bên thứ ba trong việc cung cấp lợi ích không chính đáng cho công ty.
- Che giấu mục đích khoản quyền góp trong tài khoản của công ty.

GIAO DỊCH NỘI GIÁN



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Giao dịch nội gián xảy ra khi một người thực hiện, trực tiếp hoặc gián tiếp, các giao dịch bằng thông tin nội gián.
- Thông tin nội gián là thông tin chính xác chưa được công khai và có khả năng sẽ ảnh hưởng đáng kể đến giá của các công cụ tài chính của một công ty niêm yết (ví dụ: cổ phần, trái phiếu), nếu được công khai.
- Thông tin nội gián có thể bao gồm, ví dụ: kết quả tài chính, mua lại, sáp nhập, thoái vốn, hợp đồng lớn, kiện tụng hoặc điều tra.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi tuân thủ luật pháp hiện hành và các chính sách nội bộ liên quan đến việc ngăn chặn giao dịch nội gián.
- Nếu tôi có thông tin nội gián, tôi phải giữ bí mật thông tin này và không được phép tự giao dịch hoặc khuyến nghị một bên thứ ba (ví dụ: thành viên gia đình, đồng nghiệp) giao dịch cổ phiếu của Air Liquide hoặc chứng khoán khác.
- Tôi thận trọng với mọi thông tin về các đối tác kinh doanh giao dịch công khai vì quy định cấm giao dịch nội gián không chỉ giới hạn với Air Liquide.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Sử dụng thông tin mật mà các nhân viên nghe được (ví dụ: phòng họp mở, giấy tờ bỏ lại trên máy in) về các giao dịch của Air Liquide và mua cổ phiếu của Air Liquide hoặc của một công ty khác.
- Gợi ý cho thành viên gia đình hoặc bạn bè rằng họ nên mua cổ phiếu dựa trên thông tin nội bộ, ngay cả khi bạn không nhận được lợi ích tài chính cho bản thân.@

THƯƠNG MẠI QUỐC TẾ VÀ RỬA TIỀN



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Luật thương mại quốc tế có thể áp dụng các quy định cấm hoặc hạn chế đối với các giao dịch hoặc có thể yêu cầu phê duyệt từ cơ quan có thẩm quyền hoặc các phương pháp giám sát khác đối với việc trao đổi hàng hóa xuyên biên giới.
- Các giao dịch đáng ngờ có thể liên quan đến hoạt động rửa tiền bao gồm ẩn giấu nguồn gốc gian lận của quỹ (tổ chức mafia, buôn bán ma túy, buôn vũ khí, tổng tiền, tham nhũng, v.v.), sau đó tái đầu tư "tiền bẩn" vào các hoạt động hợp pháp.
- Air Liquide cam kết tôn trọng các lệnh trừng phạt thương mại quốc tế hiện hành và các biện pháp kiểm soát xuất khẩu nhằm đến các quốc gia, công ty hoặc cá nhân.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi thực hiện thẩm định và đánh giá thích hợp trước khi bắt đầu mối quan hệ mới với bất kỳ đối tác kinh doanh xuyên biên giới nào.
- Tôi cảnh giác và báo cáo bất kỳ hoạt động tài chính đáng ngờ nào.



VÍ DỤ VỀ DẤU HIỆU CẢNH BÁO CẦN ĐIỀU TRA THÊM

- Nhà cung cấp từ chối cung cấp tài liệu hoặc dữ liệu chính thức.
- Nhà cung cấp yêu cầu thanh toán theo cách bất thường (ví dụ: gửi đến tài khoản ngân hàng ở một quốc gia không liên quan, theo một cấu trúc bất thường, v.v.), hoặc thanh toán cho một công ty hoặc cá nhân không liên quan.

3

HÀNH ĐỘNG CÓ TRÁCH NHIỆM





Bảo vệ môi trường

Bảo vệ môi trường là trọng tâm trong các giá trị của chúng ta. Nhằm giải quyết các vấn đề về biến đổi khí hậu và đa dạng sinh học, tập đoàn chúng ta từ lâu đã củng cố cam kết của mình, đặc biệt là bằng cách giảm lượng khí thải CO2. Air Liquide đang cam kết hành động vì một tương lai bền vững.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide cam kết giảm thiểu tác động trong các hoạt động của công ty lên môi trường cụ thể bằng cách:
 - tối ưu hóa nguồn năng lượng và xả thải,
 - thực hiện chính sách mua hàng có trách nhiệm,
 - áp dụng các công nghệ để giảm lượng phát thải khí cacbon của công ty cũng như của khách hàng,
 - và đề xuất các giải pháp chuyển tiếp năng lượng cho một xã hội carbon thấp.
- Với sự hỗ trợ đầy đủ của Hiệp định Paris năm 2015, các cam kết về khí hậu của Tập đoàn giúp xác định và giải quyết tính cấp bách của biến đổi khí hậu và chuyển đổi năng lượng, đồng thời đưa ra mục tiêu không cacbon vào năm 2050 với các cột mốc giảm khí thải CO2 của các bên thứ ba chính trong năm 2025 và 2035.

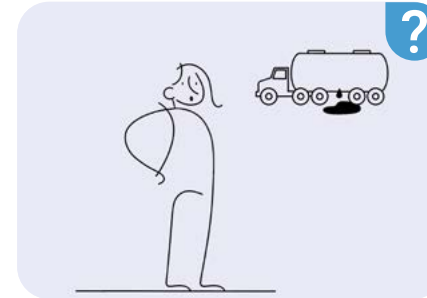


TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi cân nhắc đến việc hành động và công việc của tôi ảnh hưởng như thế nào đến môi trường nhằm hạn chế tác động đến môi trường.
- Tôi cam kết ứng xử có trách nhiệm với môi trường. Tôi có thể tham gia mạng lưới "Đại sứ khí hậu" đã được thiết lập cho nhân viên nhằm đóng góp vào cam kết khí hậu của Tập đoàn.

THỰC HÀNH

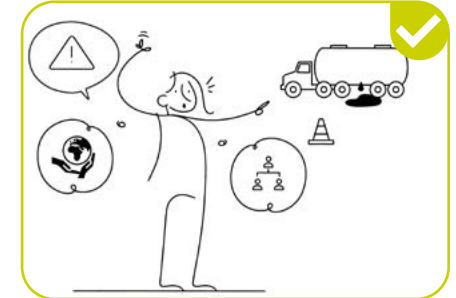
TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn thấy một chiếc xe rơ-moóc chứa dầu trên công trường.

Đột nhiên, bạn thấy dầu bị rò rỉ từ phía sau xe rơ-moóc.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Sự cố tràn dầu hoặc xăng có thể dẫn đến vấn đề an toàn và ô nhiễm môi trường. Bạn nên cảnh báo ngay cho tài xế và yêu cầu họ dừng lại.

Sau đó, bạn nên thông báo cho quản lý nhà máy và quản lý HSE để nhận trợ giúp cần thiết nhằm bảo vệ khu vực và báo cáo sự cố theo quy trình địa phương.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Không quản lý đúng cách tài sản (ví dụ: tái chế, thải bỏ) khi hết hạn sử dụng.
- Sử dụng thiết bị và quy trình không tuân thủ các quy định/yêu cầu liên quan đến môi trường.
- Không xả chất thải vào các dòng chảy được chỉ định (ví dụ: đổ dung môi vào cống chỉ dùng cho chất thải nước).



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn hoặc bộ phận Phát triển bền vững của Tập đoàn và tham khảo Kế hoạch nâng cao nhận thức của Air Liquide và mạng nội bộ Hành động.

Nhân quyền

Air Liquide tôn trọng và ủng hộ nhân quyền trong mọi hoạt động của mình trên toàn thế giới. Chúng ta tin tưởng rằng tất cả mọi người nên được đối xử trên tinh thần tôn trọng và phẩm giá, đồng thời các công ty nên đóng vai trò trong việc bảo vệ các quyền con người cơ bản này.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide hoàn toàn ủng hộ việc bảo vệ nhân quyền, bao gồm sức khỏe, an ninh và an toàn, không phân biệt đối xử, tự do thể hiện quan điểm, biểu hiện và lập hiệp hội, làm việc trong điều kiện tốt và công bằng, nghiêm cấm lao động trẻ em và bất kỳ hình thức nô lệ hiện đại nào.
- Air Liquide thúc đẩy việc học tập liên tục và phát triển các năng lực trong toàn bộ sự nghiệp của nhân viên.
- Air Liquide cam kết cung cấp bảo hiểm xã hội cơ bản bao gồm chương trình phúc lợi, tiếp cận chăm sóc sức khỏe và nghỉ phép có hưởng lương cho người mới làm cha mẹ.
- Air Liquide chia sẻ các nguyên tắc được trình bày trong Bộ Luật Nhân quyền, Tuyên bố về các nguyên tắc và quyền cơ bản trong lao động của Tổ chức lao động quốc tế (ILO), Hướng dẫn của Tổ chức hợp tác và phát triển kinh tế (OECD) dành cho các công ty đa quốc gia, Nguyên tắc hướng dẫn về kinh doanh và nhân quyền của Liên Hợp Quốc (UN). Air Liquide cũng là một bên tham gia Hiệp ước toàn cầu của Liên hợp quốc.
- Air Liquide kỳ vọng các đối tác kinh doanh của mình cũng tôn trọng những quyền con người cơ bản này.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi đảm bảo rằng nhân quyền được tôn trọng trong phạm vi trách nhiệm của tôi và đảm bảo các đối tác kinh doanh tuân thủ những tiêu chuẩn tương tự.



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, phòng Nhân sự hoặc phòng Pháp lý và tham khảo Kế hoạch nâng cao nhận thức của Air Liquide.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn nhận được thông tin là nhân viên của một trong các nhà cung cấp của chúng ta có thể đang phải chịu các điều kiện làm việc đặc biệt không an toàn.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn nên thông báo cho quản lý và những người chịu trách nhiệm về Thu mua bền vững. Công ty cần điều tra đối tác kinh doanh này và tùy theo kết quả điều tra, sẽ thực hiện các biện pháp cần thiết, bao gồm yêu cầu kế hoạch hành động khắc phục hoặc chấm dứt hợp đồng.



VÍ DỤ VỀ HÀNH VI BỊ CẤM

- Làm việc với các nhà thầu phụ không tuân thủ yêu cầu của Tập đoàn hoặc luật pháp địa phương nếu quy định pháp luật nghiêm ngặt hơn, liên quan đến an toàn và an ninh của nhân viên.



Đóng góp cho cộng đồng

Air Liquide không ngừng nỗ lực kết hợp sự tăng trưởng song hành với mỗi quan tâm đến môi trường và xã hội. Chúng ta góp phần tạo ra và định hình một tương lai bền vững thông qua các hành động môi trường và xã hội.



TÔI CẦN BIẾT NHỮNG GÌ?

- Air Liquide thực hiện các sáng kiến địa phương tập trung đặc biệt vào việc bảo vệ cuộc sống và môi trường, phát triển cộng đồng địa phương trong khi vẫn tôn trọng văn hóa và quyền của họ. Những sáng kiến này được thực hiện trực tiếp bởi Air Liquide S.A., các tổ chức liên kết của Tập đoàn hoặc Quỹ Air Liquide.
- Quỹ Air Liquide nhằm mục đích phát triển khoa học và góp phần vào sự phát triển của các cộng đồng dựa trên kinh nghiệm chuyên môn và sự hiện diện tại địa phương của Air Liquide, ví dụ: hỗ trợ nghiên cứu y tế và môi trường, các dự án phát triển và giáo dục địa phương.



TÔI ĐƯỢC KỲ VỌNG SẼ LÀM GÌ?

- Tôi thiết lập mối quan hệ lịch sự và cởi mở với cộng đồng địa phương.
- Tôi có thể đề xuất các sáng kiến địa phương cho tổ chức hoặc đề xuất dự án cho Quỹ Air Liquide.
- Tôi tuân theo các quy tắc liên quan đến quyền góp như được mô tả trong phần liên quan trong Chính sách quà tặng của Tập đoàn và tránh mọi tình huống thực tế hoặc nhận thức về xung đột lợi ích.



Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Hãy liên hệ với quản lý của bạn, quản lý truyền thông tại địa phương và tham khảo trang web của Quỹ hoặc Chính sách quà tặng của Tập đoàn.

THỰC HÀNH

TRONG TÌNH HUỐNG NÀY...



Bạn tham gia một tổ chức phi lợi nhuận thúc đẩy việc tiếp cận việc làm cho những thanh niên yếu thế. Tổ chức này cần tiền để triển khai các chương trình và sẵn sàng tổ chức các sự kiện như thăm cơ sở hoặc các chương trình cổ vũ.

Bạn tin tưởng vào việc xây dựng cầu nối giữa những người cần công việc và giới chuyên môn cần nhân tài có năng lực. Vì vậy, bạn muốn hỗ trợ thêm cho tổ chức này.

BẠN NÊN LÀM GÌ?



Bạn có thể thảo luận dự án này với quản lý của mình. Quản lý có thể kiểm tra xem yêu cầu này có phù hợp với chính sách và quy tắc tuân thủ của Air Liquide hay không hoặc bạn có thể đề cập đến dự án này với Quỹ Air Liquide để đánh giá dự án đó.

4

THỰC HÀNH





Hộp công cụ: Hãy tự hỏi mình những câu hỏi phù hợp

Bạn không tìm thấy câu trả lời cho câu hỏi về đạo đức của mình... Đây là hướng dẫn tự kiểm tra để giúp bạn tìm câu trả lời thích hợp.

Trước bất kỳ quyết định nào, vui lòng tự hỏi bản thân các câu hỏi dưới đây:

- 1 Tôi có thiện chí xem xét tất cả các rủi ro và hậu quả của hành động của mình không?
- 2 Hành động này có tuân thủ pháp luật không?
- 3 Hành động này có tuân thủ Bộ quy tắc ứng xử của Air Liquide hoặc các hướng dẫn và quy trình nội bộ liên quan khác không?
- 4 Hành động này có ảnh hưởng tiêu cực đến Air Liquide hoặc các bên liên quan của Air Liquide hay không?
- 5 Tôi có lo lắng về việc công bố hành động của mình không?



Nếu bạn có mối lo ngại từ một trong những câu trả lời trên thì đừng hành động như đã dự tính. Thay vào đó, bạn nên trao đổi với quản lý của mình, phòng Pháp lý hoặc đầu mối liên hệ về Đạo đức trước khi đưa ra bất kỳ quyết định nào.



Lên tiếng!

Bất kỳ ai biết về hành vi không phù hợp trong phạm vi của Bộ quy tắc ứng xử này hoặc luật pháp hiện hành đều được khuyến khích báo cáo hành vi đó.

Bạn có thể trao đổi với ai?

- quản lý của bạn,
- phòng Nhân sự,
- đầu mối liên hệ về Đạo đức,
- nền tảng báo cáo sai phạm của Tập đoàn

Khi nào?

Bạn có thể gửi cảnh báo khi có lý do để tin rằng Bộ quy tắc này hoặc luật pháp hiện hành đã bị vi phạm.

Báo cáo của bạn có được bảo mật không?

Báo cáo sẽ được xử lý toàn vẹn, bảo mật, tuân thủ luật pháp và quy định hiện hành, phù hợp với yêu cầu điều tra.

Nền tảng Ethicall...

EthiCall là một hệ thống cảnh báo hoạt động 24/7, ở hầu hết các quốc gia mà Air Liquide hoạt động và sử dụng ở tất cả các ngôn ngữ đàm thoại của Tập đoàn. Bất kỳ bên liên quan nào cũng có thể gửi cảnh báo nếu muốn.

Nền tảng do một nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài quản lý, luôn bảo mật và quyền truy cập chỉ được cấp cho nhân viên được ủy quyền nhận hoặc xử lý cảnh báo.

Cách gửi cảnh báo trên Ethicall?

1. Bạn có thể sử dụng điện thoại hoặc internet để gửi cảnh báo (số điện thoại của mỗi quốc gia có sẵn trên nền tảng Ethicall).
2. Sau khi đăng ký cảnh báo, bạn sẽ nhận được tên người dùng duy nhất và mật khẩu bảo mật để xác nhận đã nhận cảnh báo. Giữ tên người dùng và mật khẩu ở nơi an toàn, chúng sẽ cho phép bạn theo dõi tiến độ báo cáo của bạn.
3. Báo cáo sẽ được đăng ký và gửi cho người phụ trách liên quan trong nội bộ Air Liquide để điều tra thêm.
4. Bạn có thể đặt thêm câu hỏi để tiến hành điều tra đúng cách.
5. Thông thường, bạn sẽ nhận được phản hồi về cuộc điều tra trong vòng hai tháng.

Nền tảng EthicsPoint...

Nhân viên của Airgas cũng có thể sử dụng EthicsPoint để gửi cảnh báo (chỉ có tiếng Anh). Quy trình này có các bước tương tự như các bước được mô tả ở trên.

Bạn có thể báo cáo ẩn danh không?

Bạn có thể lựa chọn ẩn danh, miễn là luật pháp của quốc gia bạn cho phép.

Tôi có được bảo vệ không?

Nhân viên có thiện chí báo cáo về một vi phạm tiềm ẩn sẽ không bị xử lý theo bất kỳ biện pháp kỷ luật hoặc trả thù nào liên quan đến việc báo cáo.

Bạn muốn tìm hiểu kỹ hơn?

Liên hệ với quản lý hoặc đầu mối liên hệ về Đạo đức và tham khảo mạng nội bộ Đạo đức của Tập đoàn và Chính sách báo cáo sai phạm của Tập đoàn.

Là công ty dẫn đầu thế giới về khí, công nghệ và dịch vụ cho ngành công nghiệp và y tế, Air Liquide hiện có mặt ở 78 quốc gia với khoảng 64.500 nhân viên và phục vụ hơn 3,8 triệu khách hàng và bệnh nhân. Ôxy, nitơ và hydro là các phân tử nhỏ cần thiết cho sự sống, vật chất và năng lượng. Đây chính là lĩnh vực khoa học chuyên môn của Air Liquide và là nhân tố cốt lõi trong các hoạt động của công ty kể từ khi thành lập vào năm 1902.

Liên hệ khi có câu hỏi về đạo đức

Trong trường hợp có bất kỳ câu hỏi hoặc nghi ngờ nào về Bộ quy tắc này, đầu mối liên hệ về Đạo đức và Giám đốc đạo đức của tập đoàn sẽ sẵn sàng hỗ trợ các câu hỏi về đạo đức. Bạn có thể tìm thấy thông tin liên hệ của họ trên mạng nội bộ Đạo đức của Tập đoàn.